

**¡NITAJ GAKIN!**  
**NIKAJ SU'UI PEPE!**





### **Guión**

Juan Carlos Cantú

### **Revisión**

María Elena Sánchez

### **Arte y Diseño**

Daniel Farrera

### **Traductor**

Juan Vásquez Ramírez

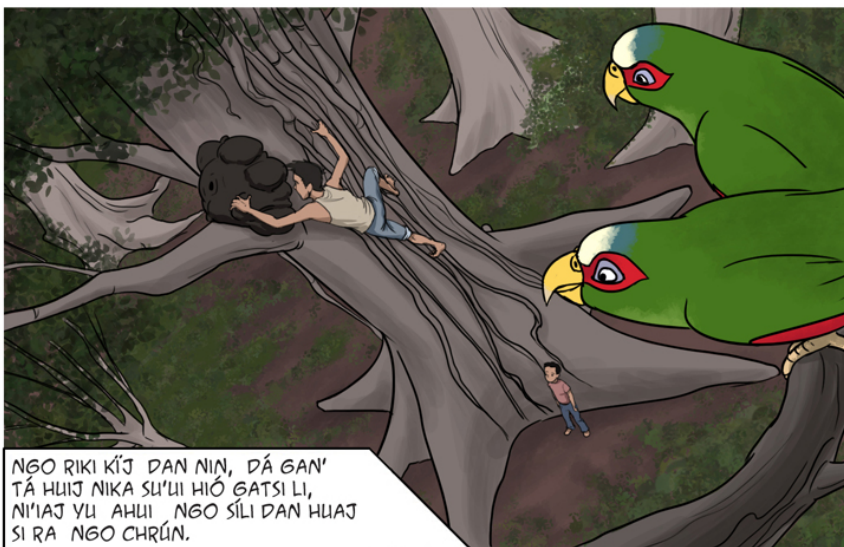
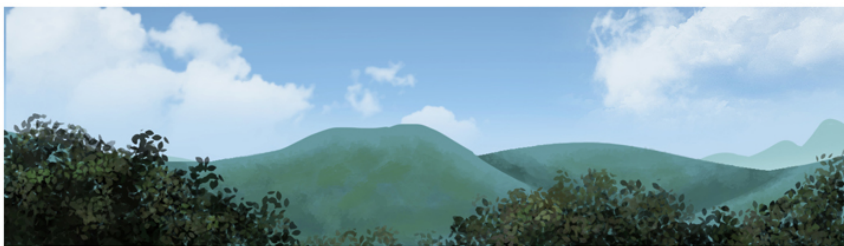
### **Revisión de textos en Triqui**

Juan Vásquez Guzmán y Ezequiel Vásquez Ramírez

### **Asesoría lingüística**

Christian DiCanio

La historieta es propiedad  
de Defenders of Wildlife



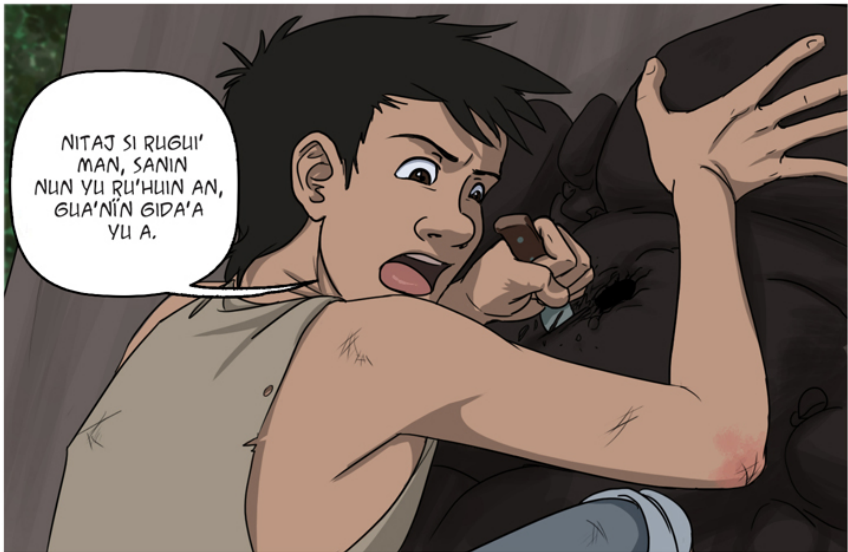
NGO RIKI KÍJ DAN NIN, DÁ GAN'  
TÁ HUIJ NIKA SU'UI HIÓ GATSI LI,  
NI'IAJ YU AHUI NGO SÍLI DAN HUAJ  
SI RA NGO CHRÚN.



NEJ SU'UI HIÓ RIÑA YAKA LI, NAGI'IAJ  
DUKUA YU DUKUÁ NEJ YUKU 'NIJ  
CHRÚN, SANIN NEJ YUKU 'NIJ CHRÚN  
NAN NIN NUN DUNA YU DUKUA YU, NI  
AYI'YI YU NACHRAJ ÑUN YU DUKUA YU  
YICHTA HUE' GA'NEJ SU'UI.

¿NUN YU  
HAJ?





NITAJ SI RUGLI'  
MAN, SANIN  
NUN YU RU'HLIN AN,  
GUA'NIN GIDA'A  
YU A.

NGUEJ NIKA SU'UI HIO GATSI LI DAN NIN, NI'IAJ CHRE NGUEJ YU RÍ SILI DAN NEJ  
SU'UI 'NIJ LI DAN NUN SI. GUCHI' NGUEJ NIKA YUKU DA'NIJ  
DAN HUIN HUÉ YU SANIN, NITAJ NUJ GANUN GI'IAJ NGUEJ YU.







A'NGO YU  
HUAJ NAJ AN,  
IGIDA'A  
SO' VE!

GIRE' DUKUA NEJ SU'UI RIÑA YAKA LI, GI'IAJ SILI DAN,  
ANTAJ SI RUGU'NUJ NEJ YUKU LI 'NIJ CHRUN  
NACHRA ÑU YU DUKUA YU SANIN NITAJ SI HUAJ  
GUNUKUAT YU DADIN UTA NIKO  
GUYUTUN MAN.

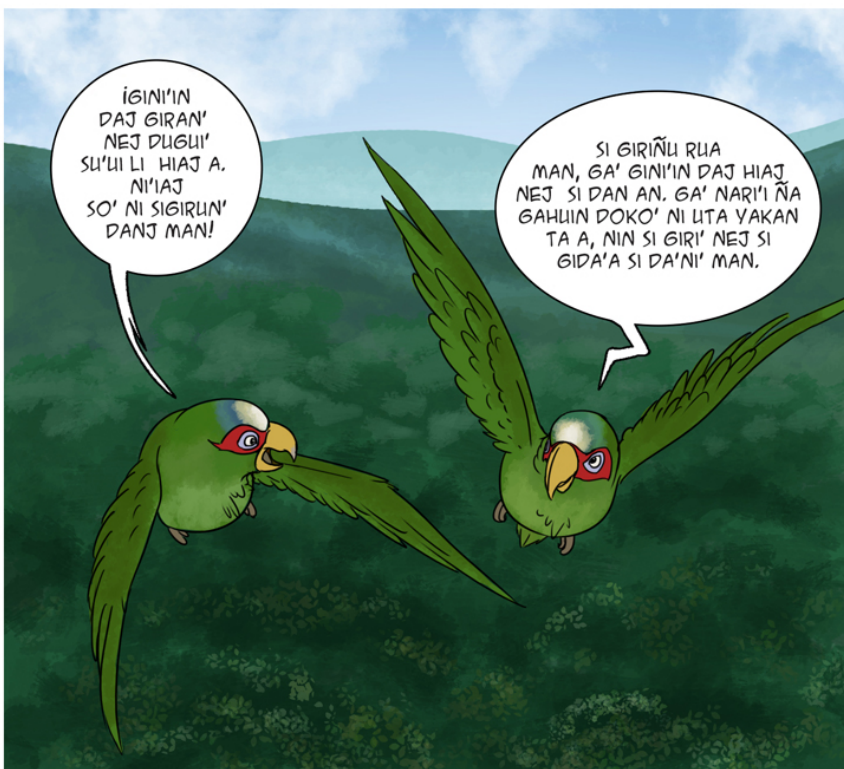


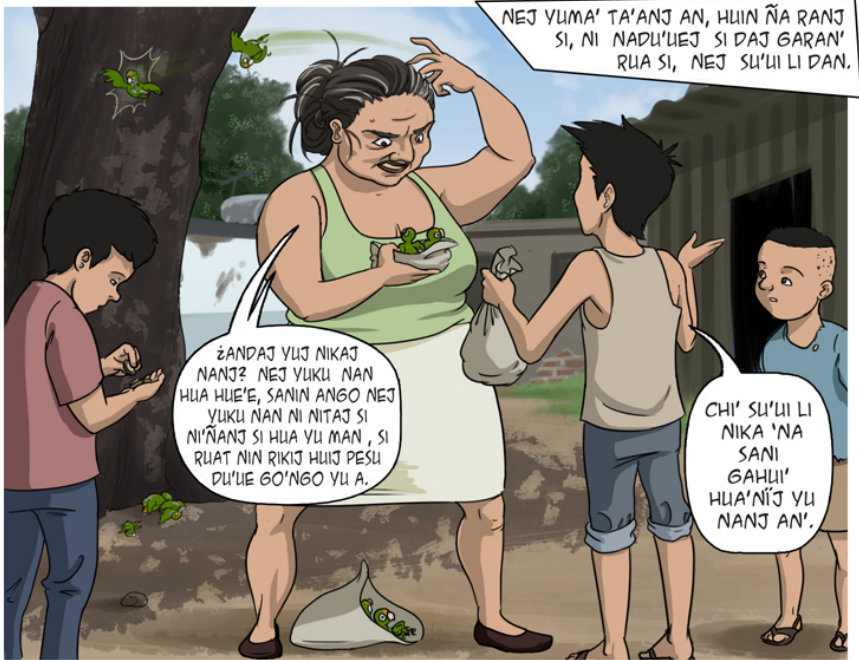
NEJ SU'LI RIŅA YAKA LI HUIŅ YUKU  
UTA RAN' SAŅUŅ, HIAJ NEJ SI  
DU'UEJ HUI NEJ YUKU NANJ.



IGINI'IN  
DAJ GIRAN'  
NEJ DUGUI'  
SU'LI LI HIAJ A.  
NI'IAJ  
SO' NI SIGIRUN'  
DANJ MAN!

SI GIRIŅU RUA  
MAN, GA' GINI'IN DAJ HIAJ  
NEJ SI DAN AN. GA' NARI'I ŅA  
GAHUIŅ DOKO' NI UTA YAKAN  
TA A, NIN SI GIRI' NEJ SI  
GIDA'A SI DA'NI' MAN.





NEJ YUMA' TA'ANJ AN, HUIŃ NĀ RANJ SI, NI NADU'UEJ SI DAJ GARAN' RUA SI, NEJ SU'UI LI DAN.

ŽANDAJ YUJ NIKAJ NANJ? NEJ YUKU NAN HUA HUE'E, SANIN ANGO NEJ YUKU NAN NI NITAJ SI NI'ŃANJ SI HUA YU MAN, SI RUAT NIN RIKIJ HUIJ PESU DU'UE GO'NGO YU A.

CHI' SU'UI LI NIKA 'NA SANI GAHUI' HUA'NĪJ YU NANJ AN'.

UTA GA' NEJ SU'UI' NIJ LI ALI', NI' ACHIN GANE' NEJ YU, 'IAJ SI NITAJ SI A'UI HUE'E NEJ SI YA NEJ YU, NI NITAJ SI DUGUMIN HUE'E NEJ SI NEJ YU.



ŃA UTA GAHUIŃ RAN RE' GA'NA' RE' NIN, GAHUI' DA'AJ YU' DADIN' UTA SUN RUAJ DUGUMIN YU NAJ AN'.

IDAMAN GARA'AN RUAJ NI GANAJ A, NIN SISI NUN YUGUI SI HUA YUKU NIKAJ 'NA' NIN, SI NIKAJ CHRE VU GA'NAT ŃU MAN!



GACHIN GA'I GUI NIN, NGUEJ NIKA  
SU'LII PEPE NUN RUA DUKUA NGUEJ YU  
NDA RA 'NGO CHRUN YAKAN XI.

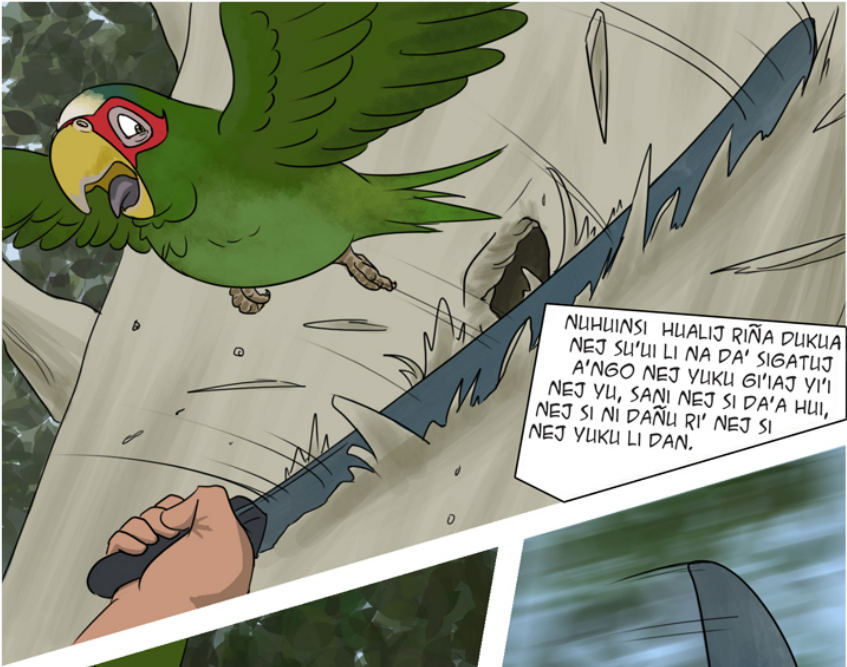


GA'ANJ NA'LIJ  
SA YO' NI GA'NAJ  
A, SESI GAHUN  
RANJ MA.

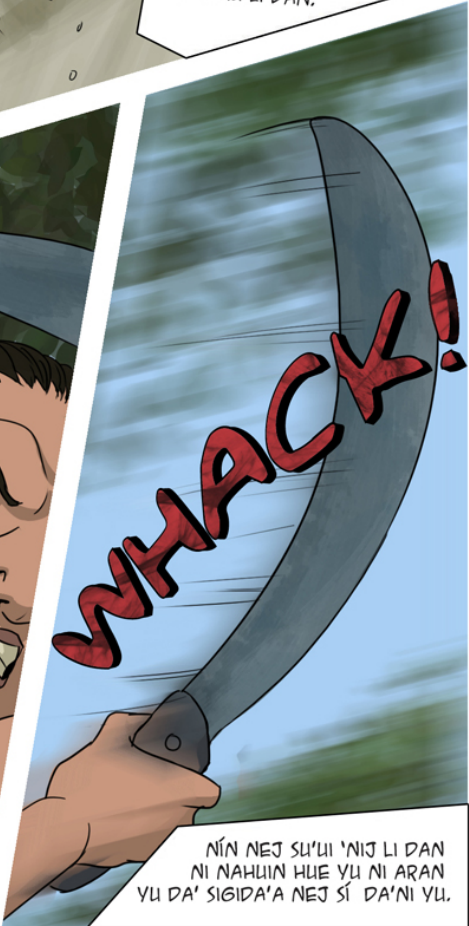
GUIJ NI  
GA'NAT RA,  
SIRIHUN  
RUAT DADIN'  
UTA YAKAN TÁ  
DUKO' NI NITAJ  
SI GIRAN' NEJ  
DA'NINJ  
NUJ MA.

SANI, ANDAJ ASI YAKAN TÁ DUKUA NEJ  
YUKU LI NA SANI, NEJ SI DU'HEJ  
NEJ YU NIN RI' GE NEJ SI.





NUHUINSI HUALIJ RIÑA DUKUA  
NEJ SU'UI LI NA DA' SIGATUJ  
A'NGO NEJ YUKU GI'IAJ VI'  
NEJ YU, SANI NEJ SI DA'A HUI,  
NEJ SI NI DAÑU RI' NEJ SI  
NEJ YUKU LI DAN.



NÍN NEJ SU'UI 'NIJ LI DAN  
NI NAHUIN HUE YU NI ARAN  
YU DA' SIGIDA'A NEJ SÍ DA'NI YU.



NGA GUNAMA SU'UI PEPE, NI GA' GANAHUIJ  
DUKUA YU GUYUTUNI NIKA YU DA  
NGAJ CHRE YU YI' CHRUN.



LTA NIKO GIRAN' YI' YUKU  
YANA DAN, DOJ NI GAHLI'  
YU RU'UA YU.

NEJ DA'NI  
NE'EJ RA'UN, NEJ  
DA'NI NE' EJ  
RA'UN, PEPE GLIJ  
NA'UI' NEJ DA'NI  
NE'EJ A...

ISI GAHLIT MA!  
ISANI NEJ  
DA'NI RA'UN!





LITA RAN' SAÑU NEJ SU'LI LI, GIRE' DUKUA NEJ YU, GAHUI' NGO SU'LI YANA NIKAJ NE'EJ. DOJ NI' HUE' LI GA'UE GIMA NEJ YU, MA RIKI KIJ GA'ANJ, LITA 'I HUA GIRI' NEJ YUKU YANA LI ÑA GINLI NEJ YU YICHTRA' DANI NEJ YU.



INEJ SI KIJ HUA SU A MÂN! INITAJ DAMA A'NI'T GIMA HUE E NUJ HUAJ NI'T! ISANI SI GA'UE MA DAN GAJ MA! INI'IA DAJ GI'IA SANI NARI'J NEJ DA'NI NE'EJ A!

NGUEJ SI GIDA'A NEJ SU'UI LI DANI,  
NDA ACHIJ CHRE HUAJ NA' NGUEJ  
SI DUKUA SI...

ASA'AJ NI  
SIGAHUI' YUKU  
ACHIJ DAN GI'MAT SAJ A.  
DAPIN' SI GA NINA'YU  
NI GIRI'DOJ SAN'ANJ  
GI'MAJ YU HUAJ NI'

INA RAN'  
DU'UA RA!  
ENUNIN'INT  
NI DOJ  
NU GA'NE'  
YU RAKI' AZ



LITA HIOT NI,  
A'NGO GA'ANJ  
RE'E' NEJ SU'UI LI  
NAN RI'NA YUGUN'  
DAGAHUI'  
YUHUE A.

SI SINLIN  
AN, NI  
LITA NIA' RUAN  
DIGAHUIN'IN  
YUHUE A.

ENUSAJ  
GU'NAJ  
YUGUN'  
DAN YUGUN'  
DAGAHUI'  
YUHUE NI'Z

HIAJ A'UII' YUGUN' RANJ DAN, YA NEJ SU'UI MA 'IANJ AN, NGA GUCHI' NGHEJ SI HUAJ DU'UE DAN.

GA'UE A, RIKI 20 PESU DA' GO 'NGO VU A.

ZNU SAJ RA'AJZ LITA DOJ HUIN NANJ ANJ, RIKIT YO PESU DA' GO'NGO VU NI GURUGUNUN' NUNJ GA'UI NUNJ YA NEJ VU A.

IRIKIJ 25 PESU SI RUHUAT RA', SI NUHUJ NI DANEJT GA'AN RA!



GA'HUE SA, SA NI SI GUINA'AN RUHUAT MAN, HIO' SI DA' GINI'NGO AGA' NE VINAJ GISI NANJ AN.

HUE DAN GAJ NAJ AN. IYAMAJ SU BE!





SU'UI PEPE NI NITAJ SI HUIN NICHRUN RUA YUMA'AN DADIN' MAN SI ATA RUA NEJ SI YU, NEJ SIJ KIJ DOJ 'IAJ HUIN NEJ SILIJ NIKO' NEJ YU NGA NI'J NUKUA, SANI SU'UI PEPE NI RAVI'I DA'NI YU HUAJ YU HIUJ DAN.



SU'UI PEPE NI NDA HUI CHRE HUAJ YU RA NEJ CHRUN, NI NANĪ RAKĪJ YUJ, GUNI' YU DUGHE'E NEJ SU'UI NI'J LI.

GUNÍ SU'LI PEPE DUGÍE'E  
NEJ SU' LI 'NÍNG LI , NI GA'  
ANJ NICHÍ YU YI'NÍ  
'NGOJ HUE'E.



ÍTU LI HUÉT  
HUIN ANJ!



SU'LI PEPE GA'NÍ NIMA, NI  
GATUJ YU GACHÉ HUE'E,  
SANI GIDA'A GE  
NEJ SIJ VU.

PAK





GINI'ŪLI RUA SU'LI PEPE, NI NGA GANA'NĪJ  
ŪA YU NI GANLI YU RUA 'NGO RUKUA  
ŪA NU A'NGO SU'LI.

ĒDANE' NUNJ  
GA'NĪ'Z ĒNEJ  
DA'NI RA'AJZ

NIKAJ NEJ SIJ  
DARAN'  
DUGUI'GA'ANJ  
NEJ SIJ NANJ AN,  
HIJ GA'NA' NAKAJ  
NEJ SIJ ŪLI' AN



ĪNUSAJ NIKAJ NEJ  
SI NEJ DA'NIN LIJ  
GA'ANJ NEJ SI UN!  
ĪNITAJ GAKĪN' NIKAJ  
NEJ DA'NI MA!  
ĪNITAJ NUHLIN SI  
GI'HIAJ NEJ ŪNJ  
RIŪA NEJ SI MĀN!





GA'NIN' RUHUA  
NAJ AN, DARUN'  
RAN' SANUN 'IAJ  
NEJ SI NAJ AN,  
DARUN' HUIN ANEJ  
RIŅA DUGUI' 'IAJ  
NEJ SIJ NAJ AN.

SANI NITAJ SI  
RAN' ŅU'LIN' NEJ SI  
MA. İNITAJ GAKIN'  
NIKO' MA!



İGANARAN  
DU'HUA RA, SI  
NITAJ NI 'GLA'NINJ  
CHRE NI GACHRA NEE  
DU'UA NI GAHUI' RA!

YUGUN' KİJ HUA NAN NI NU A'NİJ  
UTA DUGUE'E NEJ YUKU LI NAN.

GANAHUIJ SU'UI LI DAN GUCHRE, NANI' RUA YU. GINI'IAJ YU  
ŃA ACHRA NEJ SI AKOO, NI GINI'IN YU GA' SU'UI 'NIJ LI  
NUN GAHUI', SIGINI' NEJ YUKU DAN 'NI'J  
DA'NI YU LI GAHUI'.

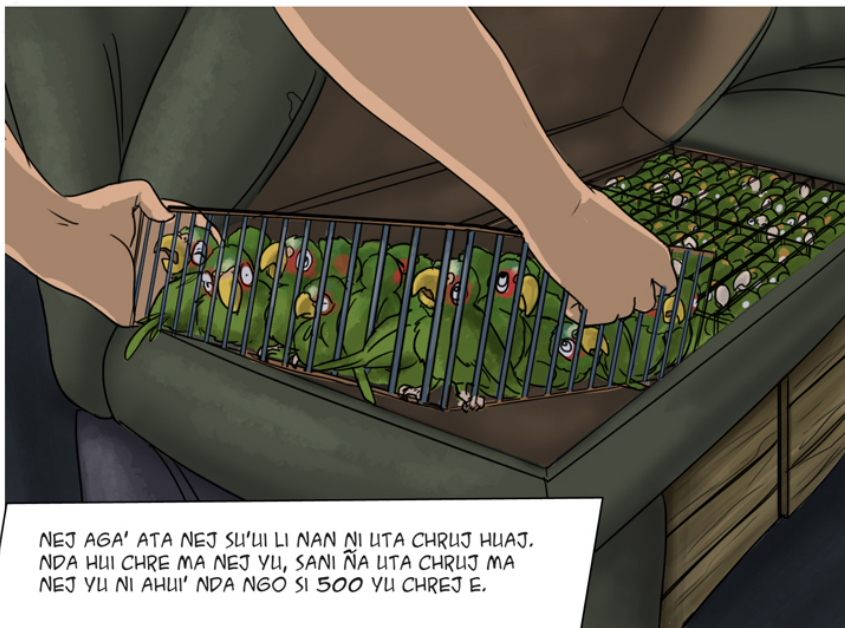


iNUJ SAJ UN!  
iDAGAHUI'  
NEJ SI DA'NI  
LOROJ LI NAJ AN!  
iDA'NI  
LOROJ LI A!

GACHIN 'NGO GLUI YUGUN DU'UEJ NEJ SU'UI LI  
NA, 'IAJ YUGUI NU DA' GAN'ANJ DU'UEN  
A'NGO VINI' NEJ YU.

ZNUJ HUIN'  
SI HIAT NGA' YUKU  
DAN GA' NI'?

LITA RUMIJ HUIN  
DU'A YU A, SANI GA' GA'LI  
KOJ VINAJ A GO'O YU DA' NI  
DIN GANE DU'HUA YU, NGA  
GACHIN' NA MA  
GLUI DUGUMI AN.



NEJ AGA' ATA NEJ SU'UI LI NAN NI LITA CHRUIJ HUAJ.  
NDA HUI CHRE MA NEJ YU, SANI NA LITA CHRUIJ MA  
NEJ YU NI AHUI' NDA NGO SI 500 YU CHREJ E.



GUCHI' NEJ SI 'NGO HUE' NE 'NGO RA'UE  
ŊA DU'UEJ NEJ SI NEJ YUKU K'ĪJ'.



SU'LI PEPE GANANĪJ ŊA.



ĪNĪAJ  
SO'OJ, HUA  
NĪ'NA' YUKU  
MAN AN!

NAKAJ  
YU A, NI  
GA'NĪJ  
RUA 'NGO  
RUKUA  
YU A.

'NGO SA RANJ SU'LI LI PEPE, NITAJ DAMA  
NAHUI. NDA DA'AJ GE NEJ DUGUI' YU  
AHUI' NĪ'ACHIN GUCHI' YU ŊA GANE'  
YU, ŊA NITAJ SI DUGUMI HUE'E  
NESIJ DU'UEJ DAN.



ĪNITAJ HIU  
HUA' GA' MĀN!  
SI RUHUAT GA  
NĪ'NAT NI, YAKAJ  
YAT DAJ HUA  
HUIN SA RIKI  
NEJ SI A.

GACHIN 'NGO SEMANA, NI SU'LI LI PEPE NI GA' NARI' RUHUA YU DOJ.

ŽDANE' NLI' NAJ RA'AJZ?

DANE' DOJ HUIN RUHUA' GA' UN, HUE RUHUA 'NGO DUKUA GA' HUIN NAJ AN.

ŽDUKUA GA'A TAJ RAJZ NITAJ GAKÍN' NIKA MA, NITAJ NUHUIN SI GI'IA MÁN.

NI'IN RA DINÍN', HUE DUKUA GA' NAN HUIN SA KÍJ DOJ HUA, DARUN' MA NA NITAJ GAKÍN' NIKO' MA, NI NITAJ DAMA NA'NÍJ RA'A NEJ SI NLI'MA.



ŽDANE' MA NEJ  
SU'LI 'NIJ LI 'IAJ NEJ  
SI NGA NAJ? DAŃU  
NARI'I NEJ DA'NIN  
NE'EJ A.

ŽSU'LI 'NIJ LI A?  
GA' SIJ HIJ HIO' NIJ  
HIJ NA SANI NITAJ DAMA  
NI'IN GA'NA' YUKU 'NIJ  
NAN MA. HUA A 'NGO HIJ  
NIKAJ NEJ SI HUAN'ANJ NEJ  
SI SIGURHUJAJ A.



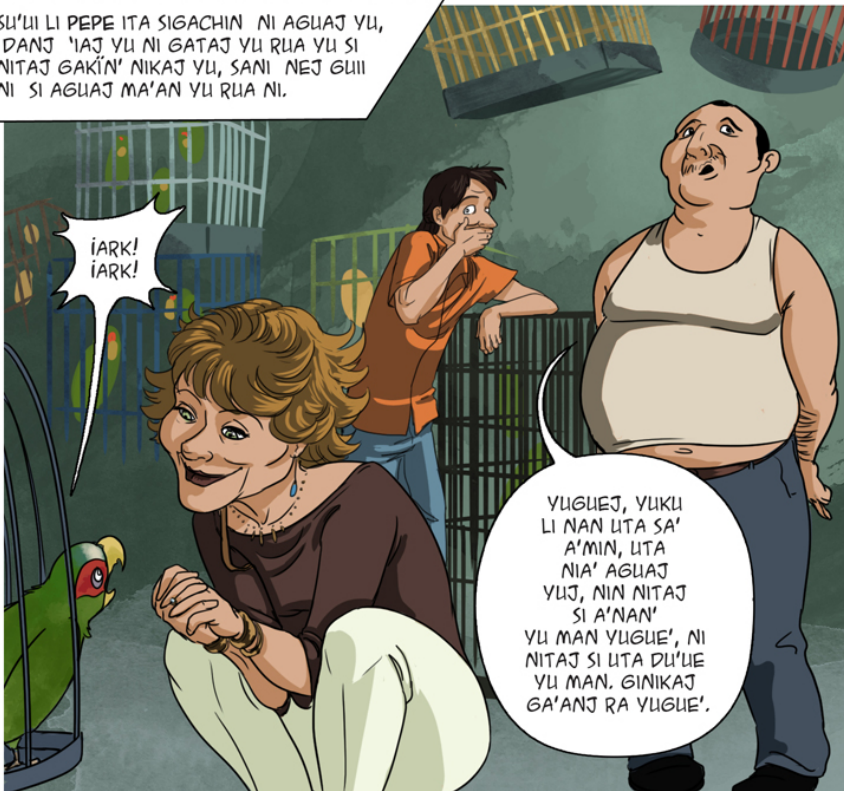
DAŃU GAHUI  
HIJ NAN  
NI GA'ANJ NANA'LIJ  
DA'NI SU'LI LI A.

GURIN DA'  
GAHUE GAHUIT  
HUI NDA GAHUIT'  
RA, ASI GANA' NGO  
GHI GIRAN SO'A.  
HUA NANI'IA' DIN'  
NA' 'NGO GHI  
GIRAN AN.



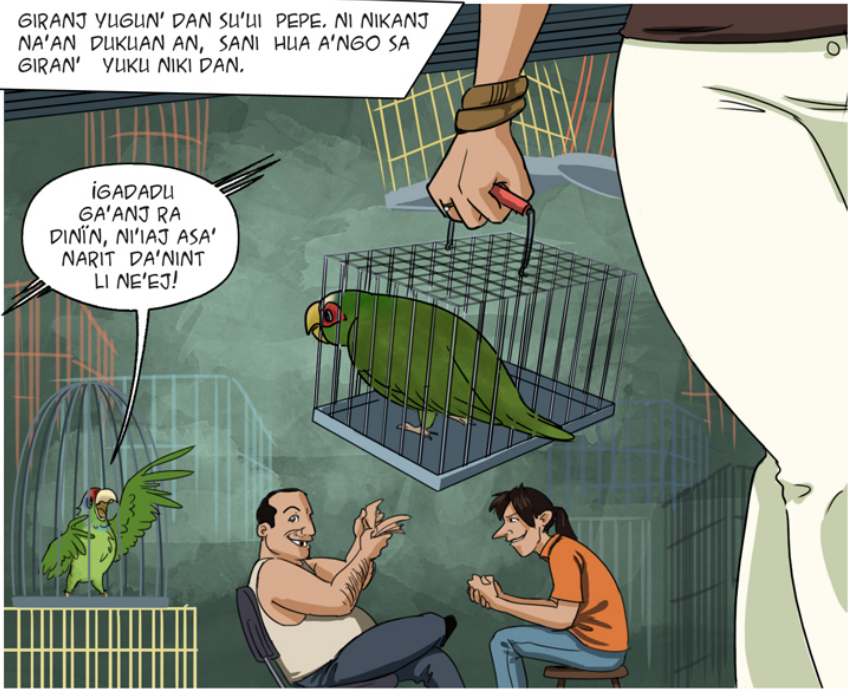


SU'UI LI PEPE ITA SIGACHIN NI AGUAJ YU, DANJ 'IAJ YU NI GATAJ YU RUA YU SI NITAJ GAKIN' NIKAJ YU, SANI NEJ GUI NI SI AGUAJ MA'AN YU RUA NI.



GIRANJ YUGUN' DAN SU'LI PEPE. NI NIKANJ  
NA'AN DUKUAN AN, SANI HUA A'NGO SA  
GIRAN' YUKU NIKI DAN.

IGADADU  
GA'ANJ RA  
DININ, NI'IAJ ASA'  
NARIT DA'NINT  
LI NE'EJ!



NUKUI' YUGUN' DAN DUKUAN NI GA'NIN  
SU'LI PEPE RUA 'NGO RUKUA YACHIJ I,  
NA NU NGO SU'LI GATSI  
RIŃA YUHUE XI.

HIJ NI NI'IN  
NUSAJ GIRANJ  
YUGUN' NAN NUNJ  
AN, GU'ENDA GINIKAJ  
DUGUI' GUE'  
GINU' RUA RUKUA NAN  
RUHUAN RU'IAJ HUJ  
N'J, NANI' RUA' RU'  
NUN RIŃAT NAJ.

GU'NI' SO'  
NI', SE SI NANI'  
RUJ MA, SI  
NA'AN RUJ  
GU'ENDA NUJ  
RUA RUKUA  
NAAN.





SI GA'MA  
RUAT MAN,  
SANI NITAJ DAMA  
NI'IN 'NGO SU'LI  
A'MI RU'A'MI DAN  
MA. ŽHUA 'NGO  
ŃLIN GAN'IN  
RUHUAT GUNANJ  
VE'EJ?

NITAJ  
MA, NUHUIN  
SI GUNA SANI NITAJ  
DANE' GA'AN MA.  
SE MAKA NA HUIN  
MA, GA'NI' RUHUAT  
HUE NA GINUJ  
NANJ AN.

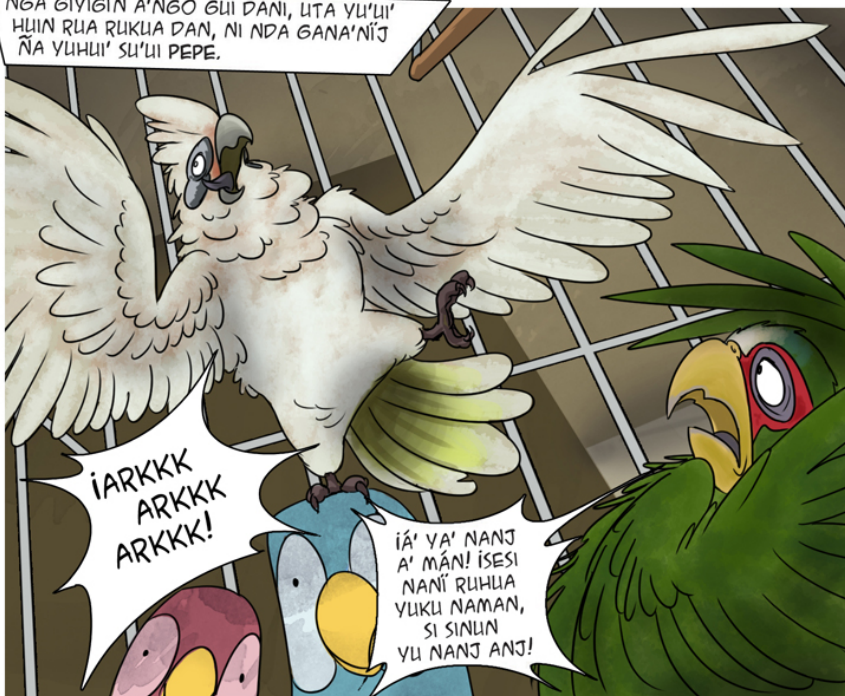


ŃLUJ SANI NITAJ  
GAKIN' NIKA MĀN, NITAJ  
DAMA GARAN VINAJ NGO  
GI'NUJ RUA RUKUA NA MAJ.  
DADIN' DA'LI NARI'IJ  
DA'NIN AN.

DAJ GAHUIN  
MA'AN, SANI  
NANAJ NI  
GU'ŃUT YUGUM'  
RIKIN DANI  
GIRIKIN VAT  
NANJ AN.



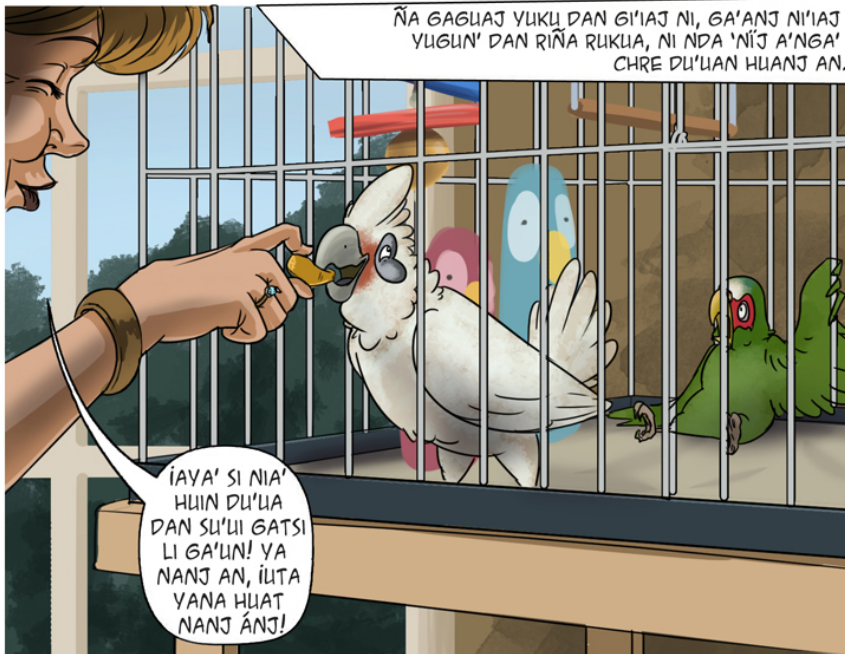
NGA GIYIGI'N A'NGO GULI DANI, LITA YU'UI'  
HUIN RUA RUKUA DAN, NI NDA GANA'NI'J  
ŃA YUHUI' SU'UI PEPE.



¡ARKKK  
ARKKK  
ARKKK!

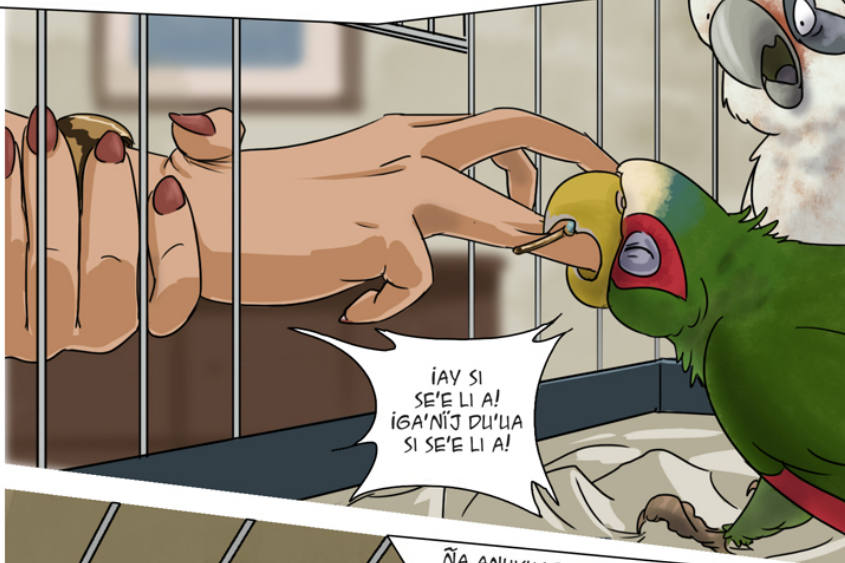
¡Á' YA' NANJ  
A' MĀN! ÍSESI  
NANÍ RÚHUA  
YUKU NAMAN,  
SI SINLIN  
YU NANJ ANJ!

ŃA GAGUAJ YUKU DAN GI'IAJ NI, GA'ANJ NI'IAJ  
YUGUN' DAN RIŃA RUKUA, NI NDA 'NI'J A'NGA'  
CHRE DU'UAN HUANJ AN.



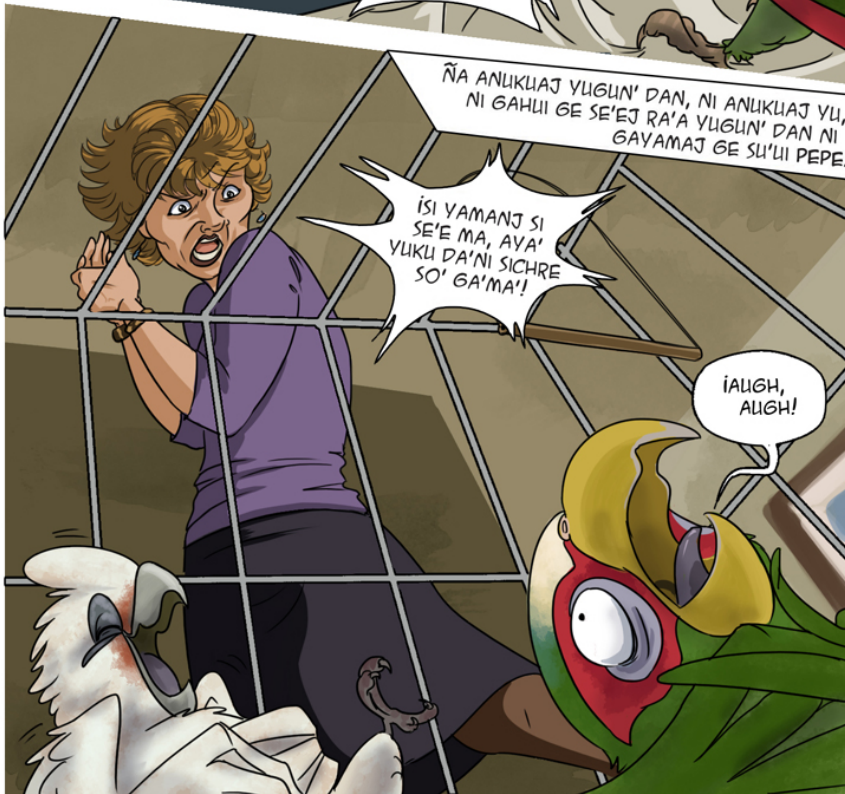
¡AYA' SI NIA'  
HUIN DU'UA  
DAN SU'UI GATSI  
LI GA'UN! YA  
NANJ AN, ILTA  
YANA HUAT  
NANJ ANJ!

SU'LI PEPE HUA NA'UE GARADA'NGA' RUA 'NGO SA NI'IAJ YU, GIDA'A YUGUN' DAN YU RUHUAN, SANI GUVU'LI' YU NI GARAKOJ YU DĒJ RA'A YUGUN' DAN, ÑA 'NĪJ SE'ĒJ E.



IAV SI  
SE'E LI A!  
IGA'NĪJ DU'UA  
SI SE'E LI A!

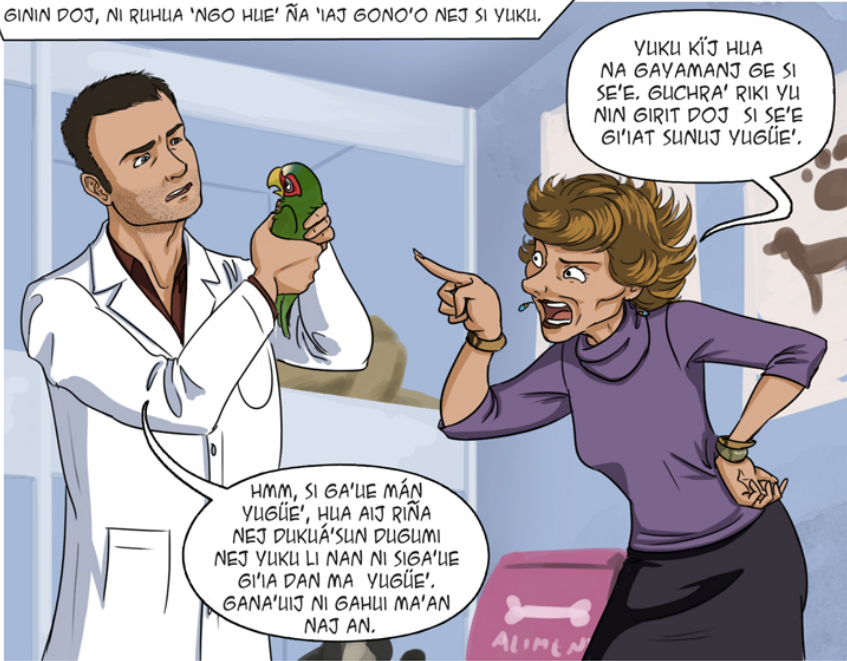
ÑA ANUKUAJ YUGUN' DAN, NI ANUKUAJ YU,  
NI GAHUI GE SE'EJ RA'A YUGUN' DAN NI  
GAYAMAJ GE SU'LI PEPE.



ISI YAMANT SI  
SE'E MA, AYA'  
YUKU DA'NI SICHRE  
SO' GA'MA'!

IAUGH,  
AUGH!

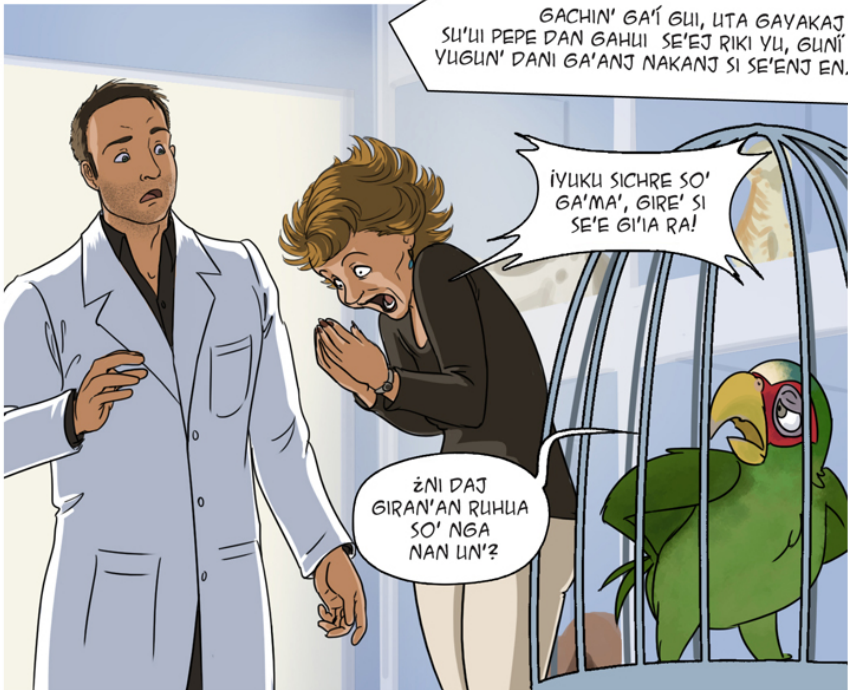
GININ DOJ, NI RUHLIA 'NGO HUE' ÑA 'IAJ GONO'O NEJ SI YUKU.



YUKU KÍJ HUA  
NA GAYAMANJ GE SI  
SE'E. GUCHRA' RIKI YU  
NIN GIRIT DOJ SI SE'E  
GI'AT SUNIJ YUGÚE'.

HMM, SI GA'UE MÁN  
YUGÚE', HUA AIJ RIÑA  
NEJ DUKUÁ'SUN DUGUMI  
NEJ YUKU LI NAN NI SIGA'UE  
GI'IA DAN MA YUGÚE'.  
GANA'LIJ NI GAHUI MA'AN  
NAJ AN.

GACHIN' GA'Í GUI, UTA GAYAKAJ  
SU'LI PEPE DAN GAHUI SE'EJ RIKI YU, GUNI'  
YUGUN' DANI GA'ANJ NAKANJ SI SE'ENJ EN.



IYUKU SICHRE SO'  
GA'MA', GIRE' SI  
SE'E GI'IA RA!

¿NI DAJ  
GIRAN'AN RUHLIA  
SO' NGA  
NAN UN'?

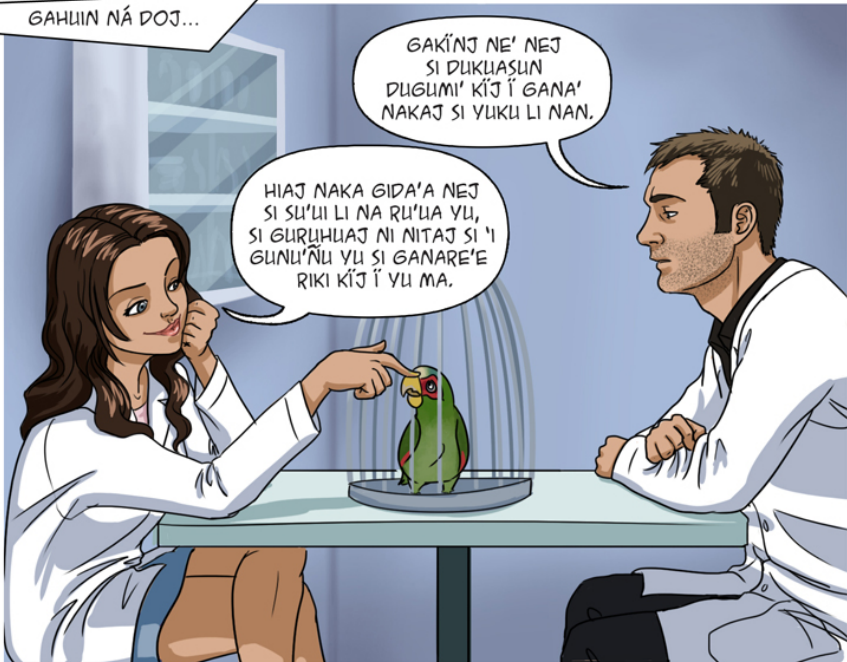




NURAN' RUAJ  
GINI'IN ÑU YUKU MA  
MÁ IDAGAHUI' NEJ SI  
YAKAJ GIRE'EJ YU A!

NI'IN RA  
YUGUE' NITAJ SI  
GAHUI'N ASA' SI  
GIRANJ YU, SANI ÑA  
GIRANJ HUIT YU NI  
'NGO GAKI'N' HUIN,  
HIAJ NI GANARE'E  
YU RIÑA DUKUA  
SULIN DUGUMIN  
YUKU.

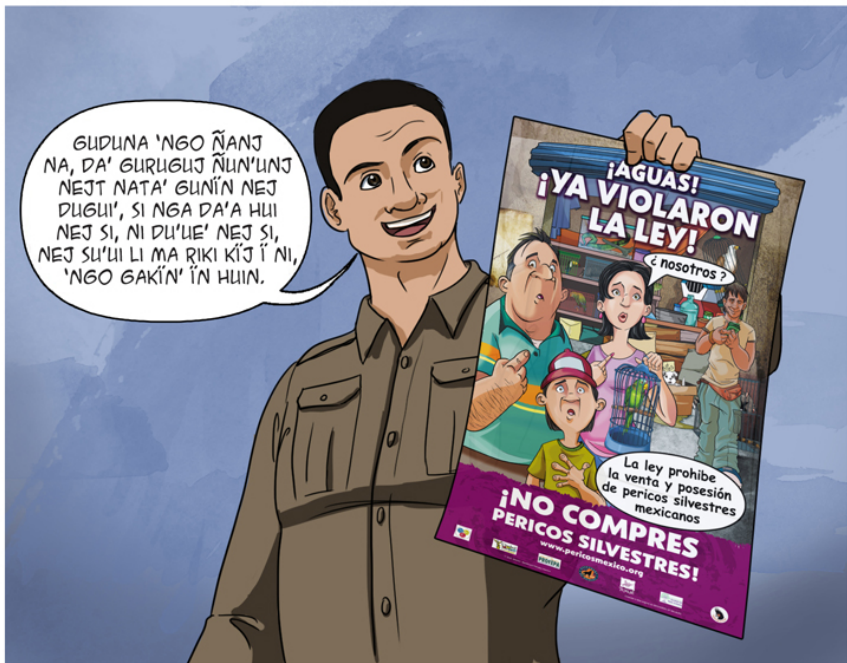
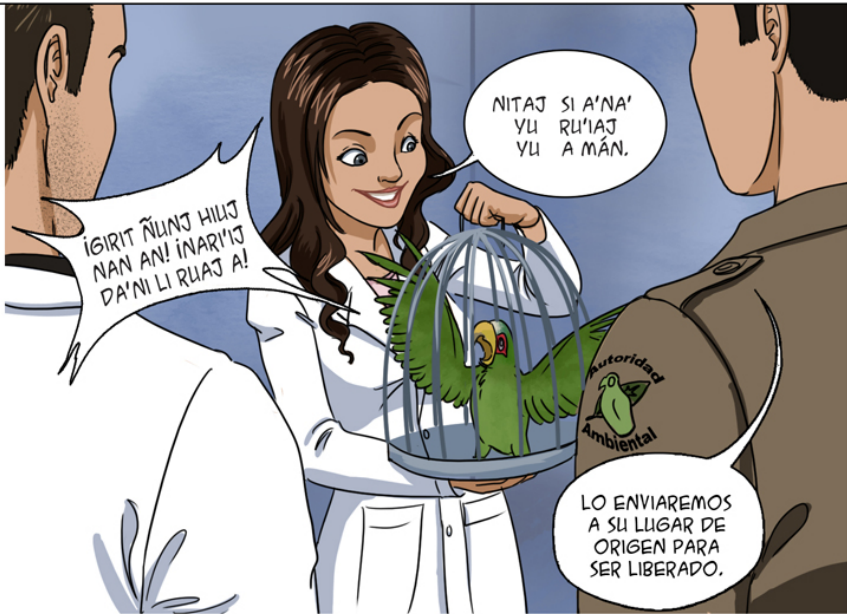
GAHUI'N NÁ DOJ...



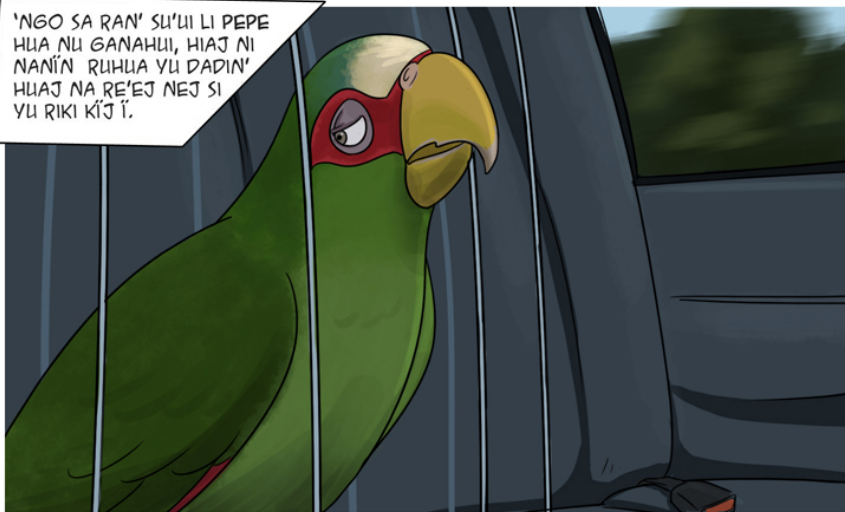
GAKI'NJ NE' NEJ  
SI DUKUASUN  
DUGUMI' KÍJ Í GANA'  
NAKAT SI YUKU LI NAN.

HIAJ NAKA GIDA'A NEJ  
SI SU'UI LI NA RU'UA YU,  
SI GURUHUAJ NI NITAJ SI 'I  
GUNU'ÑU YU SI GANARE'E  
RIKI KÍJ Í YU MA.

GACHIN 'NGO GUI NI GUCHI' NEJ SI NIKAJ SULIN, HUAJ NAKAJ NEJ SI SU'UI PEPE, SANI YUKU LI NAN NI NA'UEJ RUA YU NANIKAJ YU RIKI KÍJ Í, DADIN', GAHUI HUI YU, NI GA'ANJ NANA'UI' YU DA'NI YU RUHUA YU.



'NGO SA RAN' SU'UI LI PEPE  
HUA NU GANAHI, HIAJ NI  
NANI'N RUHUA YU DADIN'  
HUAJ NA RE'EJ NEJ SI  
YU RIKI KIJ I.

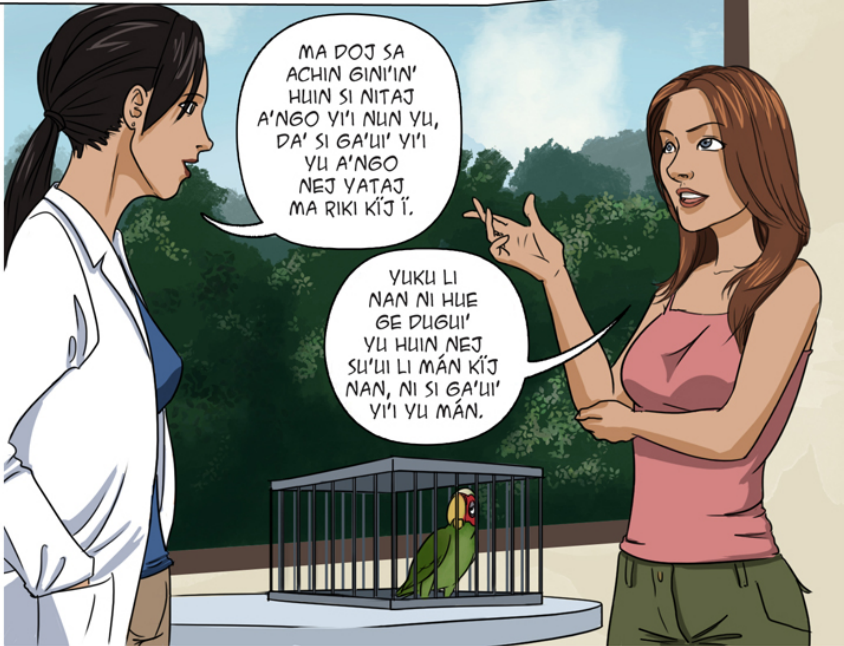


RIKI KIJ I NE 'NGO HUE' NA MA NEJ SI  
'IAJ GONO'O NEJ YUKU KIJ I,  
NGA HUA NGO SI RAN' NEJ YU.



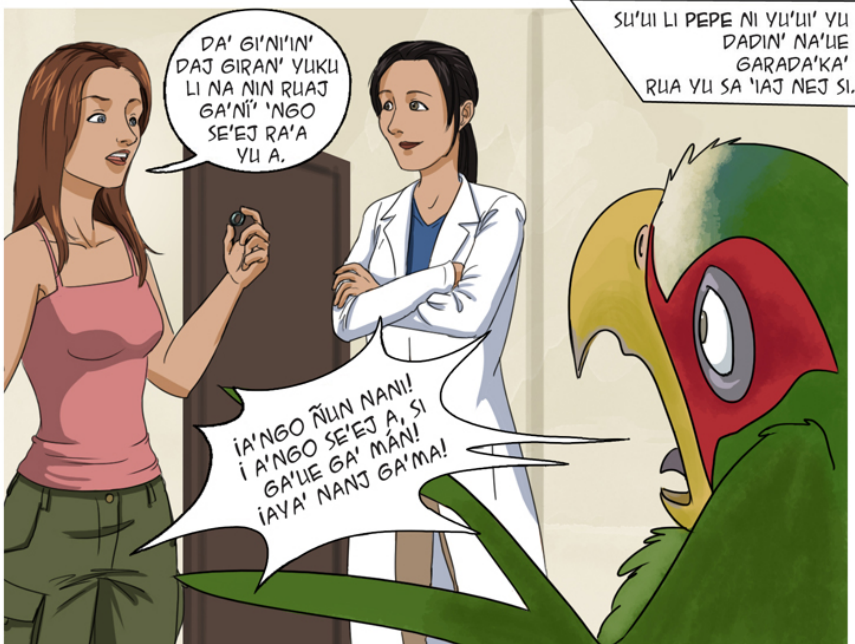


HUE HUE' NA GAN'ANJ RE'EJ NEJ SI SU'LI PEPE, GINI'IAJ NEJ SI DAJ HUA YU, NI NADIGI'ŃLI NEJ SI DAJ GITSI HUAJ, NGA NAN' YU GINU ŃLI YU RIKI KĪJ Ī.



MA DOJ SA  
ACHIN GINI'IN'  
HUIN SI NITAJ  
A'NGO VI'I NUN YU,  
DA' SI GA'LI' VI'I  
YU A'NGO  
NEJ YATAJ  
MA RIKI KĪJ Ī.

YUKU LI  
NAN NI HUE  
GE DUGUI'  
YU HUIN NEJ  
SU'LI LI MĀN KĪJ  
NAN, NI SI GA'LI'  
VI'I YU MĀN.



DA' GI'NI'IN'  
DAJ GIRAN' YUKU  
LI NA NIN RUAJ  
GA'NI' 'NGO  
SE'EJ RA'A  
YU A.

SU'LI LI PEPE NI YU'LI' YU  
DADIN' NA'UE  
GARADA'KA'  
RUA YU SA 'IAJ NEJ SI.

IA'NGO ŃLUN NANI!  
I A'NGO SE'EJ A, SI  
GA'UE GA' MĀN!  
IA'YA' NANJ GA'MA!

GACHIN 'NGO SEMANA NIN SU'UI PEPE NUN  
'NGA A'NGO NEJ SU'UI LI NĀN NE HUE'  
DUGUMI NEJ SI NEJ YATAJ  
MA KĪJ Ī.



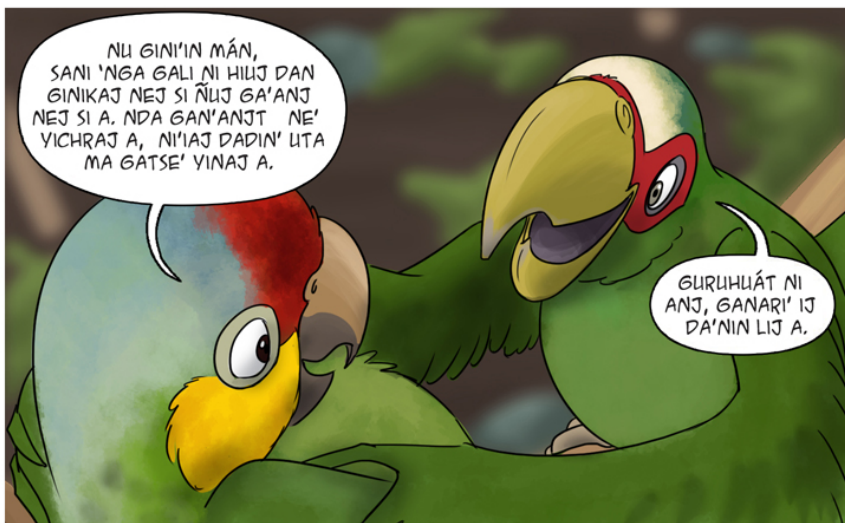
AGA' GA'NĪN  
NEJ SIJ RO'O  
NAN NIN UTA  
RAN' NUN'LIN, SANI  
SA NĀ'AN HUIN SI  
HUA NI'NĪJ RIŅAJ  
RUAJ NAJ AN.

NITAJ  
SIGAHUIN  
MA, GURĪN  
SA HUIN  
RUAJ HUIN SI  
NARI'IJ  
DA'NI  
NAJ AN.



ŽGA' GAN' ANJ  
NANA'UI' RIŅA NEJ  
HUE' ANE' NEJ YUKU  
KĪJ Ī VE'EJ? HUE  
HIUJ DAN HUA'ANJ  
RE'EJ NEJ SI NEJ  
YUKU 'NI' LI A.

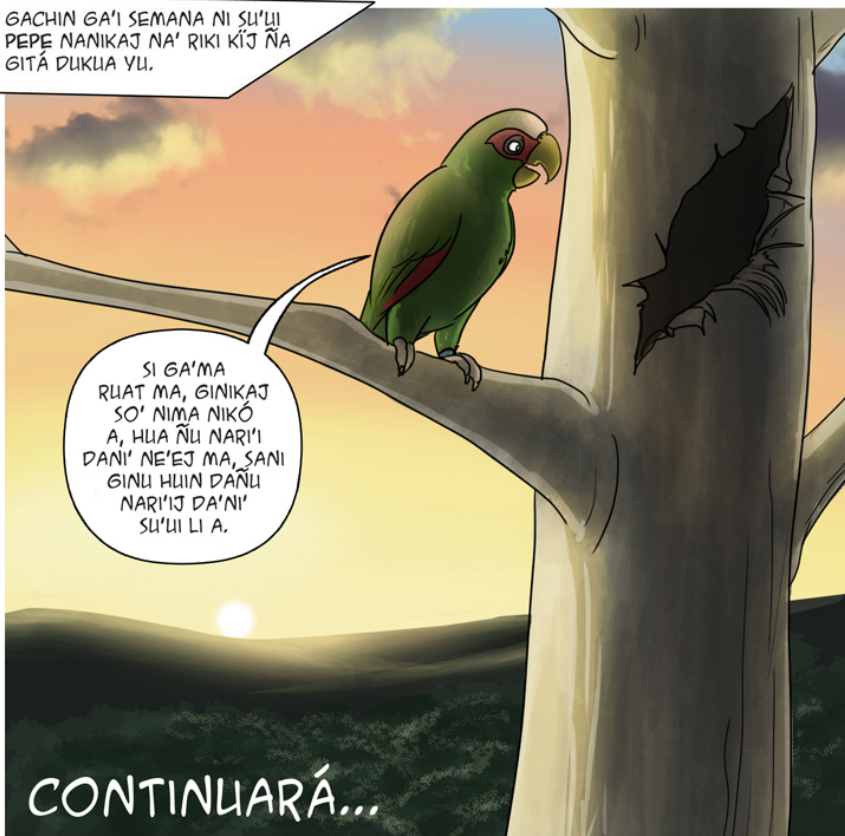
ŽNLUHIN  
SITAJ 'NĪ'?  
ŽGINĪ'INT  
DA'NIN LI A?



NU GINI'IN MÁN,  
SANI 'NGA GALI NI HILJ DAN  
GINIKAJ NEJ SI NUJ GA'ANJ  
NEJ SI A. NDA GAN'ANJT NE'  
VICHRAJ A, NI'IAJ DADIN' LITA  
MA GATSE' YINAJ A.

GURUHUÁT NI  
ANJ, GANARI' IJ  
DA'NIN LIJ A.

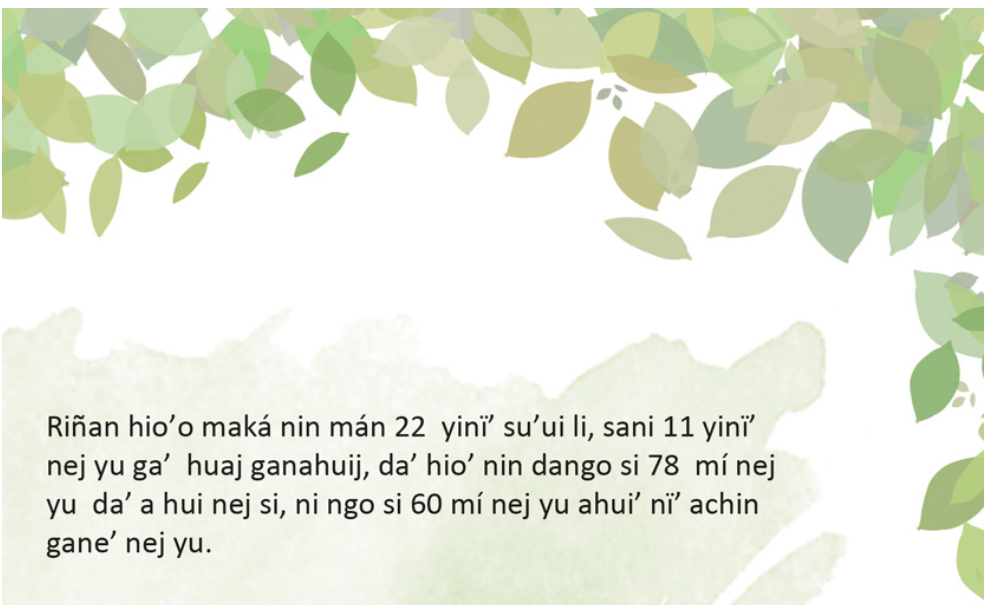
GACHIN GA' SEMANA NI SU'LI  
PEPE NANIKAJ NA' RIKI KÍJ ÑA  
GITÁ DUKUA YU.



SI GA'MA  
RUAT MA, GINIKAJ  
SO' NIMA NIKÓ  
A, HUA ÑU NARI'I  
DANI' NE'EJ MA, SANI  
GINU HUIN DANU  
NARI'IJ DA'NI'  
SU'LI LI A.

CONTINUARÁ...





Riñan hio'o maká nin mán 22 yini' su'ui li, sani 11 yini'  
nej yu ga' huaj ganahuij, da' hio' nin dango si 78 mí nej  
yu da' a hui nej si, ni ngo si 60 mí nej yu ahui' ni' achin  
gane' nej yu.

Ahui sandu hio' 2008 ganahuin ahi nej dukuá sun  
dugumi nej yuku li nan, da' sigida'a hui nej si doj,  
ni gudu'ue nej si nej yu.

¡SO' NI GA'UE NANI NEJ SU'UI LI GIHIAT!!

¡SI GIRANJ NEJ SU'UI LI MA KIJ İ!

RUGUJ ÑU'UNJ DA' NANI NEJ SU'UI LI,  
NI GIMA NEJ YU, NI SI GANAHUIJ NEJ YU,  
RIÑA DA'NGA':

**WWW.PERICOSMEXICO.ORG**



# SI DI' GAHUI SU'UI MAN

¿ÑUN  
AN?

Da' ranj 'ngo  
su'ui li nin ahui'  
4 yu ni' achin  
gane' nej yu.

## ¡SI GIRANJ NEJ SU'UI LI MA KIJ Ì!

[www.pericos.org.mx](http://www.pericos.org.mx)

